

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20119597									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
„Vermeiden Sie Ablenkungen durch die manuelle Navigation während der Fahrt. Nutzen Sie diese Funktion nur, wenn das Fahrzeug sicher geparkt ist.“	"Avoid distraction by using manual navigation while driving. Only use this feature when the vehicle is safely parked."	« Évitez les distractions causées par la navigation manuelle pendant la conduite. Utilisez cette fonction uniquement lorsque le véhicule est garé en toute sécurité.	"Evita le distrazioni causate dalla navigazione manuale durante la guida. Utilizzare questa funzione solo quando il veicolo è parcheggiato in sicurezza."	"Vermijd afleiding veroorzaakt door handmatige navigatie tijdens het rijden. Gebruik deze functie alleen als het voertuig veilig geparkeerd staat."	"Evite las distracciones provocadas por la navegación manual mientras conduce. Utilice esta función únicamente cuando el vehículo esté estacionado de manera segura".	„Během jízdy se vyhněte rozptylování způsobenému manuální navigací. Tuto funkci používejte pouze tehdy, když je vozidlo bezpečně zaparkováno.“	"Izbjegavajte smetnje uzrokovane ručnom navigacijom tijekom vožnje. Koristite ovu značajku samo kada je vozilo sigurno parkirano."	»Izogibajte se motnjam, ki jih povzroča ročna navigacija med vožnjo. To funkcijo uporabljajte le, ko je vozilo varno parkirano."	„Vezetés közben kerülje a kézi navigáció okozta zavaró tényezőket. Csak akkor használja ezt a funkciót, ha a jármű biztonságosan parkolt.”
„Stellen Sie sicher, dass die Karten- und Navigationsdaten auf dem neuesten Stand sind. Veraltete Informationen können zu ungenauen Wegbeschreibungen führen.“	"Make sure your map and navigation data are up to date. Out-of-date information can result in inaccurate directions."	« Assurez-vous que les données cartographiques et de navigation sont à jour. Des informations obsolètes peuvent donner lieu à des instructions inexactes.	"Assicurati che la mappa e i dati di navigazione siano aggiornati. Informazioni obsolete potrebbero dar luogo a indicazioni imprecise."	"Zorg ervoor dat kaart- en navigatiegegevens up-to-date zijn. Verouderde informatie kan leiden tot onnauwkeurige aanwijzingen."	"Asegúrese de que los datos de mapas y navegación estén actualizados. La información desactualizada puede dar como resultado instrucciones inexactas".	„Zajistěte, aby byla mapa a navigační data aktuální. Zastaralé informace mohou vést k nepřesným pokynům.“	"Osigurajte da su kartografski i navigacijski podaci ažurni. Zastarjele informacije mogu dovesti do netočnih uputa."	»Zagotovite, da so zemljevidi in navigacijski podatki posodobljeni. Zastarele informacije lahko povzročijo netočna navodila."	„Győződjön meg arról, hogy a térkép és a navigációs adatok naprakészek. Az elavult információk pontatlan útvonaltervet eredményezhetnek.”
„Seien Sie sich bewusst, dass Umweltbedingungen wie Baustellen, Wetter oder Straßensperrungen die Genauigkeit der Navigation beeinträchtigen können.“	"Be aware that environmental conditions such as construction, weather, or road closures may affect the accuracy of navigation."	« Sachez que les conditions environnementales telles que les travaux de construction, les conditions météorologiques ou les fermetures de routes peuvent affecter la précision de la navigation. »	"Tenere presente che condizioni ambientali come lavori in corso, condizioni meteorologiche o chiusure stradali possono influire sulla precisione della navigazione."	"Houd er rekening mee dat omgevingsomstandig heden zoals wegwerkzaamheden, weersomstandigheden of wegafsluitingen de nauwkeurigheid van de navigatie kunnen beïnvloeden."	"Tenga en cuenta que las condiciones ambientales, como la construcción, el clima o los cierres de carreteras, pueden afectar la precisión de la navegación".	"Uvědomte si, že podmínky prostředí, jako je výstavba, počasí nebo uzavírky silnic, mohou ovlivnit přesnost navigace."	"Imajte na umu da uvjeti okoline poput izgradnje, vremena ili zatvaranja cesta mogu utjecati na točnost navigacije."	"Zavedajte se, da lahko okoljski pogoji, kot so gradnja, vreme ali zaprtje cest, vplivajo na natančnost navigacije."	„Ne feledje, hogy a környezeti feltételek, például az építkezés, az időjárás vagy az útlezárások befolyásolhatják a navigáció pontosságát.”
„Vertrauen Sie nicht ausschließlich auf die manuelle Navigation. Nutzen Sie Ihre eigenen Sinne und Ihren gesunden Menschenverstand, insbesondere in unklaren oder komplexen Verkehrssituationen.“	"Do not rely solely on manual navigation. Use your own senses and common sense, especially in unclear or complex traffic situations."	« Ne comptez pas uniquement sur la navigation manuelle. Utilisez vos propres sens et votre bon sens, en particulier dans des situations de circulation peu claires ou complexes.	"Non fare affidamento esclusivamente sulla navigazione manuale. Usa i tuoi sensi e il buon senso, soprattutto in situazioni di traffico poco chiare o complesse.	"Vertrouw niet alleen op handmatige navigatie. Gebruik je eigen zintuigen en gezond verstand, vooral in onduidelijke of complexe verkeerssituaties."	"No confíe únicamente en la navegación manual. Utilice sus propios sentidos y el sentido común, especialmente en situaciones de tráfico complejas o poco claras".	„Nespoléhejte se pouze na manuální navigaci. Používejte vlastní smysly a zdravý rozum, zvláště v nejasných nebo složitých dopravních situacích.“	"Nemojte se oslanjati samo na ručnu navigaciju. Koristite vlastita osjetila i logično razmišljanje, posebno u nejasnim ili složenim prometnim situacijama."	»Ne zanašajte se samo na ročno navigacijo. Uporabite lastne čute in zdrav razum, zlasti v nejasnih ali zapletenih prometnih situacijah.«	„Ne hagyatkozzon kizárólag a kézi navigációra. Használja saját érzékeit és a józan esztét, különösen a tisztázatlan vagy összetett közlekedési helyzetekben.”
„Technische Fehler oder Signalstörungen können die Genauigkeit der Navigationsangaben beeinträchtigen. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit Ihres Navigationsgeräts.“	"Technical errors or signal interference can affect the accuracy of navigation information. Check the functionality of your navigation device regularly."	« Des erreurs techniques ou des perturbations du signal peuvent affecter l'exactitude des informations de navigation. Vérifiez régulièrement la fonctionnalité de votre appareil de navigation.	"Errori tecnici o interruzioni del segnale possono influire sulla precisione delle informazioni di navigazione. Controlla regolarmente la funzionalità del tuo dispositivo di navigazione."	"Technische fouten of signaalstoringen kunnen de nauwkeurigheid van de navigatie-informatie beïnvloeden. Controleer regelmatig de functionaliteit van uw navigatieapparaat."	"Los errores técnicos o las interrupciones de la señal pueden afectar la precisión de la información de navegación. Compruebe periódicamente el funcionamiento de su dispositivo de navegación".	„Technické chyby nebo poruchy signálu mohou ovlivnit přesnost navigačních informací. Pravidelně kontrolujte funkčnost svého navigačního zařízení.“	"Tehničke pogreške ili smetnje signala mogu utjecati na točnost navigacijskih informacija. Redovito provjeravajte funkcionalnost svog navigacijskog uređaja."	»Tehnične napake ali motnje signala lahko vplivajo na točnost navigacijskih informacij. Redno preverjajte delovanje vaše navigacijske naprave."	„A műszaki hibák vagy jelzavarok befolyásolhatják a navigációs információk pontosságát. Rendszeresen ellenőrizze navigációs készüléke működését.”
„Halten Sie sich stets an die geltenden Verkehrsregeln und -vorschriften, auch wenn diese von der manuellen Navigation abweichen.“	"Always follow the applicable traffic rules and regulations, even if they differ from manual navigation."	« Respectez toujours les règles de circulation en vigueur, même si elles diffèrent de la navigation manuelle. »	"Rispettare sempre le norme e i regolamenti del traffico applicabili, anche se differiscono dalla navigazione manuale."	"Voldoe altijd de geldende verkeersregels en -voorschriften, ook als deze afwijken van handmatige navigatie."	"Cumplir siempre con las normas y reglamentos de tráfico aplicables, incluso si difieren de la navegación manual".	"Vždy dodržujte platná dopravní pravidla a předpisy, i když se liší od manuální navigace."	"Uvijek se pridržavajte primjenjivih prometnih pravila i propisa, čak i ako se razlikuju od ručne navigacije."	"Vedno upoštevajte veljavna prometna pravila in predpise, tudi če se razlikujejo od ročne navigacije."	"Mindig tartsa be a vonatkozó közlekedési szabályokat, még akkor is, ha azok eltérnek a kézi navigációtól."
„Halten Sie einen alternativen Plan bereit, falls die manuelle Navigation ausfällt oder nicht verfügbar ist.“	"Have an alternate plan in case manual navigation fails or is unavailable."	"Mettre en place un plan alternatif en cas d'échec ou d'indisponibilité de la navigation manuelle."	"Disporre di un piano alternativo nel caso in cui la navigazione manuale fallisca o non sia disponibile."	"Zorg voor een alternatief plan voor het geval handmatige navigatie mislukt of niet beschikbaar is."	"Tenga en marcha un plan alternativo en caso de que la navegación manual falle o no esté disponible".	„Mějte připravený alternativní plán pro případ, že ruční navigace selže nebo nebude k dispozici.“	"Imajte alternativni plan u slučaju da ručna navigacija ne uspije ili nije dostupna."	"Pripravite alternativni načrt, če ročna navigacija ne uspe ali ni na voljo."	„Legyen alternatív terve arra az esetre, ha a kézi navigáció megghiúsulna vagy nem elérhető.”

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Lankhorst Taselaar B.V.  
Komeet 13, NL8448 CG Heerenveen  
info@lankhorst-taselaar.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20119597									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
„Lesen und verstehen Sie das Benutzerhandbuch Ihres Navigationsgeräts, um die korrekte und sichere Nutzung zu gewährleisten.“	“Read and understand your navigation device's user manual to ensure correct and safe use.”	« Lisez et comprenez le manuel d'utilisation de votre appareil de navigation pour garantir une utilisation correcte et sûre. »	"Leggere e comprendere il manuale utente del dispositivo di navigazione per garantirne un utilizzo corretto e sicuro."	"Lees en begrijp de gebruikershandleiding van uw navigatieapparaat om correct en veilig gebruik te garanderen."	"Lea y comprenda el manual de usuario de su dispositivo de navegación para garantizar un uso correcto y seguro".	„Přečtěte si a pochopte uživatelskou příručku svého navigačního zařízení, abyste zajistili správné a bezpečné použití.“	"Pročitajte i shvatite korisnički priručnik svog navigacijskog uređaja kako biste osigurali ispravnu i sigurnu uporabu."	"Preberite in razumejte uporabniški priročnik vaše navigacijske naprave, da zagotovite pravilno in varno uporabo."	„Olvassa el és értse meg a navigációs készülék használati útmutatóját a helyes és biztonságos használat érdekében.“